

## PROGRAMACIÓN 2015

### OBRAS NACIONALES

#### Selección Teatro Nacional

##### **Los millonarios**

Teatro La María  
Dirección y dramaturgia: Alexis  
Moreno

##### **Acceso**

Dramaturgia: Pablo Larraín y Roberto  
Farías  
Dirección: Pablo Larraín

##### **Leftrarú**

La Mala Clase  
Dramaturgia: Bosco Cayo  
Dirección: Aliocha de la Sotta

##### **Por sospecha**

Teatro Nacional Chileno  
De: Luis Rivano  
Dirección: Carlos Huaico

##### **María Teresa y Danilo**

Compañía Nuestra  
Dramaturgia: Catherinne Bossans  
Dirección: Sofía García

##### **Infantes**

Chimba Teatro  
Dramaturgia: Gabriela Arroyo y Ezzio  
Debernardi  
Dirección: Gabriela Arroyo

##### **Silabario**

Teatro Sin Dominio  
Dramaturgia y dirección: Bosco Cayo

##### **Petróleo**

La Sylvia  
De: Lukas Bärfuss  
Dirección: Magdalena Armstrong

##### **Angelito**

Calacaloca  
Dramaturgia y dirección: Calacaloca

##### **El viaje redondo**

Teatro de Ocasión  
Dramaturgia: Teatro de Ocasión  
Dirección: Teatro de Ocasión y Jaime  
Lorca

##### **Chiflón, el silencio del carbón**

Silencio Blanco  
Dirección: Santiago Tobar

##### **Laszlo & Koqoshka**

Circo Pacheco-Kaulen y Hermanos  
Dirección y dramaturgia: Circo  
Pacheco-Kaulen y Hermanos

##### **Un poco invisible**

Maleza  
Dramaturgia: Andrés Kalawski  
Dirección: Hugo Covarrubias y Muriel  
Miranda

#### Teatro de Regiones

##### **El coordinador (Antofagasta)**

Teatro de la Universidad de  
Antofagasta

De: Benjamín Galemiri  
Dirección: Raúl Rocco

##### **Alzheimer (Valparaíso)**

Teatro Imaginario  
Dramaturgia: Fernando Mena Rojas y  
Teatro Imaginario  
Dirección: Marco Zambrano Pontigo

##### **La razón blindada (Concepción)**

Teatro La Concepción  
De: Aristides Vargas  
Dirección: Juan Pablo Aguilera  
Justiniano

#### Selección Danza Nacional

##### **Las extintas**

De Papel  
Coreografía: Andrés Cárdenas Godoy  
**Desprender (tragedia en el Parque**

##### **San Borja)**

Colectivo DOZ  
Dramaturgia: Colectivo DOZ  
Dirección: Camilo Fernández y Gonzalo  
Beltrán

##### **Rito de primavera**

José Vidal & Cía.



Dramaturgia y dirección: José Vidal

### Coproducciones – Sala

#### **Paso del norte**

Coproducción Fundación Teatro a Mil  
De: Juan Rulfo  
Puesta en escena: Cristián Plana

#### **La imaginación del futuro**

Coproducción Fundación Teatro a Mil  
Teatro La Re-sentida  
Dirección: Marco Layera

#### **Prometeo, el origen**

Coproducción Fundación Teatro a Mil  
Dramaturgia y dirección: Ramón Griffero

### Coproducciones – Espacio Público

#### **El gramófono, los surcos de la memoria**

Coproducción Fundación Teatro a Mil  
La Patogallina y La Patriótico  
Interesante

Dramaturgia y dirección: Martín Erazo  
e Ignacio Achurra

#### **¡Parlamento!**

Tryo Teatro Banda  
Dirección: Andrés del Bosque  
Dramaturgia: Francisco Sánchez

#### **El hombre venido de ninguna parte**

Coproducción Fundación Teatro a Mil  
Gran Reyneta  
Idea original: Pablo Sepúlveda y Luis Catalán

Dirección: Mario Soto

#### **Viaje número 9**

Coproducción Fundación Teatro a Mil  
Teatro del Sonido  
Dirección: Martín Erazo P.

### OBRAS INTERNACIONALES

#### Teatro

#### **Ohne titel Nr.1 (Sin título N° 1) (Alemania)**

Volksbühne  
Dramaturgia y dirección: Herbert Fritsch

#### **El loco y la camisa (Argentina)**

Banfield Teatro Ensamble  
Dirección: Nelson Valente

#### **Spam (Argentina)**

Zypce/Spiegelburd  
Idea original, texto y dirección: Rafael Spiegelburd

#### **La fiera (Argentina)**

Dramaturgia y dirección: Mariano Tenconi Blanco

#### **Todos mis miedos (Argentina)**

Estudio El Cuarto  
Dramaturgia: Nahuel Cano y Esteban Bieda

Dirección: Nahuel Cano

#### **Cendrillon (Cenicienta) (Bélgica)**

Théâtre National de la Communauté Française

Dramaturgia y dirección: Joël Pommerat

#### **Children of nowhere [Ghost road 2] (Niños de ninguna parte [Ruta fantasma 2]) (Bélgica)**

Artara y Dominique Pauwels / LOD muziektheater

Texto y puesta en escena: Fabrice Murgia.

Composición musical: Dominique Pauwels

#### **Mar (Bolivia)**

Teatro de los Andes  
Creación colectiva: Teatro de los Andes y Arístides Vargas

**Charm of China's puppet show (El encanto de la marioneta china) (China)**

Puppet Troupe of Jiangsu Performing Arts Group

De: Xu Hong

Dirección: Zhao Jingli

**Killbeth (Corea del Sur)**

Playfactory Mabangzen

Adaptación y dirección: Sunwoong Koh

**Iliad (Ilíada) (Grecia)**

Polyplanity Productions

De: Homero

Dirección: Stathis Livathinos

**Piya Behrupiya (Noche de Reyes) (India)**

The Company Theatre

De: William Shakespeare

Dirección: Atul Kumar

**Le sorelle Macaluso (Las hermanas Macaluso) (Italia)**

Sud Costa Occidentale

Dirección y dramaturgia: Emma Dante

**Black milk (Leche negra) (Letonia)**

The New Riga Theatre

Dirección: Alvis Hermanis

**Baños Roma (México)**

Teatro Línea de Sombra

Creación: Teatro Línea de Sombra

Dirección: Jorge A. Vargas

**El sistema Solar (Perú)**

Vía Expresa Colectivo Teatral

Creación: Mariana de Althaus

**As ondas (Las olas) (Portugal)**

Causas Comuns

De: Virginia Woolf

Dirección: Sara Carinhas

**Ex - que revienten los actores (Uruguay)**

Complot

Texto y dirección: Gabriel Calderón

**Danza**

**Los cuerpos (Argentina)**

Coreografía: Ramiro Cortez y Federico Fontán

**Cinthia interminable (Argentina)**

Creación: Eric Mandarin, Germán Botvinik, Gulliver Markert, Jazmín Titiumik, Juan Coulasso, Juan Fernández Gebauer y Marysol Benítez

Idea original: Eric Mandarin

**What the body does not remember (Lo que el cuerpo no recuerda) (Bélgica)**

ÚLTIMA VEZ

Dirección, coreografía y escenografía:

Wim Vandekeybus

**¡Ay! (España)**

Coreografía y dirección: Eva

Yerbabuena

**Aatt enen tionon (Francia)**

Coreografía y dirección: Boris

Charmatz

**À bras-le-corps (El toro por las astas) (Francia)**

Coreografía: Dimitri Chamblas y Boris Charmatz

**Decadance (Israel)**

Batsheva Dance Company

Creación: Ohad Naharin

**I AM MAPUCHE (Nueva Zelanda-Chile)**

Coproducción Fundación Teatro a Mil MAU

Creación: Lemi Ponifasio y MAU

**Grind (Suecia)**

Creación: Jefta van Dinther, Minna

Tiikkainen y David Kiers

**Circo**

**Knee deep (Hasta las rodillas) (Australia)**

Casus Circus

Creación y dirección: Casus Circus



**Carnival of the animals (El carnaval de los animales) (Australia)**

Circa

Creación: Yaron Lifschitz y Circa

**S**

Circa

Creación: Yaron Lifschitz y Circa

**L'après-midi d'un foehn (La tarde de un foehn) (Francia)**

Non Nova

Coreografía y dirección: Phia Ménard

**Vortex (Francia)**

Non Nova

Coreografía y dirección: Phia Ménard

**Música**

**Melodías de primavera (China)**

China Broadcasting Chinese Orchestra

Dirección: Zhang Gaoxiang

**Nu shu: the secret songs of women (Nu shu: las canciones secretas de las mujeres) (China)**

Tan Dun y Orquesta Filarmónica de Santiago

De: Tan Dun

**Butterfly Girls Band (Banda de las Chicas Mariposa) (China)**

Butterfly Girls Band

Dirección: Zhu Ping

**The Tiger Lillies en concierto (Reino Unido)**

The Tiger Lillies

**Performance-Instalación**

**Exhibit B (Muestra B) (Sudáfrica)**

Third World Bunfight

Dramaturgia y dirección: Brett Bailey

**Espacio Público**

**Remote Santiago (Santiago remoto) (Alemania)**

Rimini Protokoll

Concepto, guion y dirección: Stefan Kaegi

**Pedaleando hacia el cielo (Bélgica)**

Theater Tol

Dirección artística: Charlotte Seuntjens

**Patronato 999 metros (Brasil)**

Teatro de Vertigem

Creación: Antônio Araújo y Teatro da Vertigem

**Martial arts trilogy (Trilogía de artes marciales) (China)**

Tan Dun y Orquesta Filarmónica de Santiago

De: Tan Dun

**Hannavas (España)**

Sarruga Produccions

**Cavall de ferro (Caballo de hierro) (España)**

Antigua i Barbuda

Creación: Jordà Ferrer

**Veles e vents (Velas y vientos) (España)**

Xarxa Teatre

Creación: Vicent Martí Xar

Dirección: Manuel Vilanova y Leandre Escamilla

**La grande foresta (El gran bosque) (Italia)**

Thalassia

Dramaturgia: Francesco Niccolini y

Luigi D'Elia

Dirección: Francesco Niccolini

**Con-cierto olvido (Perú)**

Yuyachkani

Creación colectiva: Yuyachkani

Dramaturgia y dirección: Miguel Rubio Zapata

**Multitud (Uruguay)**

Perro Rabioso

Dirección: Tamara Cubas



## **EXTENSIONES A REGIONES**

### **Teatro a Mil en Arica y Parinacota**

#### **Por sospecha**

#### **Iquique a Mil**

**Butterfly Girls Band (China)**  
**Hannavas (España)**  
**Cavall de ferro (España)**  
**Piya Behrupiya (India)**

#### **Antofagasta a Mil**

**El viaje redondo**  
**El coordinador (Antofagasta)**  
**Butterfly Girls Band (China)**  
**Hannavas (España)**  
**Cavall de ferro (España)**  
**Piya Behrupiya (India)**  
**Con-cierto olvido (Perú)**

#### **Teatro a Mil en Valparaíso**

**Los millonarios**  
**Alzheimer (Valparaíso)**  
**Hannavas (España)**  
**La grande foresta (El gran bosque)**  
**(Italia)**

#### **Teatro a Mil en Rancagua**

**El hombre venido de ninguna parte**  
**Viaje número 9**  
**Killbeth (Corea del Sur)**  
**Cavall de ferro (España)**  
**Piya Behrupiya (India)**

#### **Teatro a Mil en Biobío**

**La razón blindada (Concepción)**  
**Todos mis miedos (Argentina)**  
**Charm of China's puppet show (El**  
**encanto de la marioneta china)**  
**(China)**

**Hannavas (España)**  
**Cavall de ferro (España)**  
**Veles e vents (Velas y vientos)**  
**(España)**

## **EXPOSICIÓN**

**Quino por Mafalda (Argentina)**  
Directora general: Gabriela Ricardes  
Curaduría: Julieta Colombo

## **TOCATAS MIL**

**Orquesta Huambaly (Chile)**  
**Orquesta del Viento (Chile)**  
**Nano Stern (Chile)**  
**Kali Mutsa (Chile)**  
**Perrosky (Chile)**  
**Tigre Mágico (Chile)**  
**La Ciscu Margaret - Orquesta Clown**  
**(Chile)**  
**Rey Choclo (Chile)**  
**Mariel Mariel (Chile)**  
**Oddó (Chile)**  
**La Guacha (Chile)**  
**Tunacola (Chile)**  
**DJ Caso (Chile)**  
**Franz Mesko (Chile)**  
**Pitufo Lombardo, Rossana Taddei y**  
**Gustavo Etchenique (Uruguay)**  
**Mariano Godoy (Argentina)**  
**Pumcayó (México)**  
**Rastak (Irán)**